



walher®

Campingstyle



(NL) Een voortent opzetten in 10 stappen + Garantiebewijs

(UK) Erecting an awning in 10 steps + Warranty Certificate

(DE) 10 Schritte zum fertig aufgebautem Vorzelt + Garantieschein

(S) Montering av förtält i 10 steg + Garantibevis

(DK) Sådan stiller du et fortelt op i 10 trin + Garantibevis



walker®
C a m p i n g s t y l e

- 10 **Voorbereiding** Preparation Vorbereitung
Förberedelser Forberedelse
- 11 **Opbouwen tentdak** Building up the roof Dachaufbau
Montering av tak Opbygning af teltets tag
- 14 **De wanden monteren** Attach the walls Montage der Wände
Fastsättning av front och gavlar Fronter og sider
- 15 **Het opspannen van de tent en petluifel** Spannen des Zeltes
Stretching the awning Uppspänning av förtältet Opstramning af teltet
- 16 **Aanbrengen van de gordijnen** Fitting the curtains Aufhängen
der Vorhänge Montering av gardiner Gardiner
- 17 **Montage van de tentrubbers** Fitting the tent Montage der Zeltgummis
rubbers Fastsättning av tältstroppar Montage af teltelastikker
- 18 **Het afspannen van de tent** Pegging of the awning Abspannen des
Vorzeltes Fastsättning av förtältet i marken Opstramning af elastikkerne
- 21 **De uitbouw** The annexe Der Erker Utbyggnad Tilbygning
- 24 **Castel voorzonluifel** The Castel sun canopy Das Sonnenvordach
Castel Montering av Castel soltak Castel solsejl
- 27 **Alles staat perfect opgesteld en afgespannen!**
Everything is put up and ready to use!
Alles ist perfekt aufgebaut und abgespannt!
Allting är nu klart och färdigt!
Walker Campingstyle ønsker dig utallige
campinglæder under disse!



Beste kampeerders,

Gefeliciteerd met uw nieuwe Walker voortent of luifel.

Om verzekerd te zijn van vele aangename vakanties is het belangrijk uw tent goed te leren kennen. Bestudeer deze handleiding en bewaar hem zorgvuldig samen met uw frametekening en aankoopnota.

- Garantie geldt voor 24 maanden na de afleverdatum, aan de eerste eigenaar, tegen fabricagefouten, bij normaal gebruik en bij droge en vorstvrije opslag.
- Het garantiebewijs moet, compleet ingevuld, binnen 14 dagen na aankoop bij ons binnen zijn.
- Het is ter beoordeling van Walker Campingstyle BV of een defect al dan niet onder de garantievoorzieningen valt.
- Schade aan ritsluitingen en raamfolie zijn op voorhand uitgesloten van garantie.
- Oefen het opzetten van de tent voordat u de eerste keer op reis gaat. Controleer of alles compleet is en of alles goed functioneert.

Onderhoud en reiniging:

- Besef dat er veel verontreiniging in de lucht zit welke ook op uw tent terecht kan komen. Maak daarom uw tent, wanneer deze droog is, regelmatig schoon. Gebruik hiervoor een zachte borstel. Probeer, indien mogelijk, het dak tijdig schoon te maken aangezien een regenbui vieze strepen op de zijwanden kan veroorzaken.
- Wilt u de tent grondig reinigen dan gaat dit het beste met lauw water en een schone spons (zonder zeepresten!) Gebruik nooit een synthetisch schoonmaakmiddel! Berg uw tent schoon en droog op. Haal de framedelen uit elkaar en maak ze droog. Wanneer framedelen vervangen moeten worden kunt u de bestelnummers van de frametekening gebruiken om ze bij te bestellen.
- Verwijder na gebruik de tentrubbers, de Easy-Setup blokjes en de Easy-lock stormbanden om beschadigingen te voorkomen.
- De reparatieperiode loopt vanaf de zomervakantie t/m december. Tenten dienen franco aangeleverd te worden.
- Maak uw te repareren tent goed schoon. Vieze tenten kunnen in ons atelier niet gerepareerd worden!
- Voeg bij de reparatie een duidelijke omschrijving bij van de te verrichten werkzaamheden, eventueel met tekening.

Schimmelvorming:

Zwarte puntjes in het dak, het zgn. 'weer', komt wel eens voor. De oorzaak daarvan is niet altijd te voorkomen. Deze zwarte puntjes zijn op de volgende, verantwoorde, wijze te verwijderen:

Was de binnenkant van het dak schoon met een oplossing van 1 deel chloor en 10 delen water. Neem een schone borstel en maak de binnenzijde van het dak geheel nat. Laat het goed opdrogen. De zwarte puntjes zullen grotendeels verdwenen zijn. Eventueel kunt u de behandeling herhalen. Voor alle zekerheid kunt u de daknaden nog met een impregneerspray behandelen. Voor meer informatie kunt u terecht op de site van Ten Cate: www.tencate.com

Raamfolie is een relatief zacht materiaal. Bij iedere nieuwe tent is het mogelijk dat er oneffenheden in het raam aanwezig zijn. Dit is helaas niet te voorkomen en zal derhalve geaccepteerd moeten worden. Wanneer de tent of luifel enige tijd onder warme weersomstandigheden goed en strak afgespannen heeft gestaan zullen deze oneffenheden grotendeels verdwijnen.

Walker gebruikt in haar modellen eerste klas ritssluitingen. Aangezien ritsen dagelijks gebruikt worden zijn ze ook aan slijtage onderhevig. De wijze waarop de tent afgespannen en gebruikt wordt is mede bepalend voor de levensduur van de ritsen. Schade aan ritssluitingen is derhalve uitgesloten van garantie.

Wij wensen u veel kampeerverplezier met uw nieuwe aankoop!

Dear owner,

Congratulations on the purchase of your new Walker product!

To be certain of many carefree holidays please study this guide to your awning carefully and keep it together with your frame drawing and purchase invoice.

- The guarantee is valid for 24 months from the date of delivery to the first owner and applies to manufacturing defects provided that the tent is used under normal conditions.
- The guarantee certificate must reach Walker Campingstyle BV within 14 days of purchase.
- Walker Campingstyle BV will judge whether a defect satisfies the guarantee conditions or not.
- Damage to zip fasteners and windows is of course not covered by this guarantee.
- Make good preparations for your first trip. Check if everything is complete.

Maintenance and cleaning:

- Considering there is pollution in the air which can come into contact with your awning canvas, therefore, when the weather is dry, clean your canvas frequently. Use a soft brush. Try, if possible, to clean the roof. Any shower will bring down dirt which makes black stripes on your sidewalls which are difficult to clean.
- If you wish to clean the canvas, the best method is to use clean water and a clean sponge without any soap. Never use a synthetic detergent!

- Clean your frame and pegs. Keep it in a dry place. Do not keep the frame in a closed plastic bag or similar, this will cause condensation and rust.
- If any framepart has to be replaced you can use the article numbers on the frame drawing to order them.
- After using the awning you need to remove the pegging rubbers, Easy-Setup bracket pads and Easy-Lock stormbelts to prevent damage to the canvas and windows.
- Walker Campingstyle BV undertakes repairs as from September till December. Any repair has to be sent to Walker Campingstyle BV carriage paid by customer.
- Only clean and dry tents can be accepted to be repaired.
- Send a letter including full postal address and telephone number with the repair. If possible include a drawing showing the problem.

Mildew:

Mildew caused by moist weather can be recognized by small brown spots which are found inside the canvas. Cleaning these brown spots is possible. The inside of the roof can be treated with a mixture of one part bleach and ten parts water. With the use of a soft brush you can rub on this mixture. After the canvas has dried you will notice that the vast majority of the spots have disappeared. In case you feel the need to do so, you can repeat this treatment. Afterwards you can impregnate the seams of the roof with a recognised spray treatment.

The windows are a relatively soft material. Every new awning or canopy which comes straight out of the package is likely to have relief marks of zips, canvas and mudwalls etc. on the windows. Unfortunately it is not possible to avoid this and therefore has to be accepted. When the awning is erected and tightly tensioned in warm weather conditions for a period of time, these unevenness' will largely disappear.

Walker Campingstyle BV uses only first class zips for its productions. The durability of the zips largely depends on the way people treat them. Any damage on zips will not be covered by guarantee.

We wish you years of pleasure with your new Walker product!

Liebe Camper,

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Walker Zelt!

Um viele angenehme Urlaube geniessen zu können, ist es wichtig, dass Sie Ihr Zelt gut kennenlernen. Lesen Sie diese Anleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig mit der Aufbauanleitung und Quittung auf.

- Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Lieferdatum gegenüber dem ersten Besitzer, bei Herstellungsfehler, bei normalem Gebrauch und bei trockener und frostfreier Lagerung.
- Das Garantie-Zertifikat muss, komplett ausgefüllt, innerhalb von 14 Tagen bei Walker Campingstyle BV sein.
- Walker Campingstyle BV entscheidet nach Begutachtung, ob etwas in die Garantie fällt oder nicht.
- Schäden an Reißverschlüssen und der Fensterfolien sind im voraus von der Garantie ausgeschlossen.
- Stellen Sie das neue Zelt bevor Sie in Urlaub fahren einmal auf. Überprüfen Sie ob alles einwandfrei funktioniert und komplett ist.

Pflege und Reinigung:

- Die Verschmutzung, die in der Luft liegt, legt sich leider auch auf Ihr Zelt nieder. Reinigen Sie Ihr Zelt, wenn es trocken ist, regelmäßig. Verwenden Sie dafür ein weiche Bürste. Versuchen Sie, wenn möglich, das Dach regelmäßig sauber zu machen. Dadurch wird vermieden, dass Sie schwarze Regenstreifen auf die Seitenwände bekommen.
- Die meisten Verschmutzungen sind oberflächlich und lassen sich nur mit klare Wasser und einem Tuch oder einer Bürste entfernen. Ist das Gewebe mal stark verschmutzt, geben Sie einfach ein mildes Reinigungsmittel ins Wasser, z. B. Naturseife. Bitte verwenden Sie niemals aggressive Chemikalien und setzen Sie bitte keine Hochdruckreiniger ein.
- Entfernen Sie nach Gebrauch die Zeltgummis, Easy-Lock Sturmgurten und die Easy-Setups um Schäden zu vermeiden.
- Schimmel: Bitte verpacken Sie Ihr Zelt nur in trockenem, möglichst sauberem Zustand. Restfeuchtigkeit kann zu Stockflecken und Schimmelbefall führen. Sollten Sie dennoch einmal Schimmel an Ihrem Zelt haben, kann er wie folgt behandelt werden: Legen Sie das Dach auf den Boden, mit den Innenseite nach oben. Nehmen Sie 1 Teil Chlor und 10 Teile Wasser. Machen Sie die Innenseite von dem Dach damit nass und lassen Sie es danach trocknen. Bei Bedarf können Sie die Behandlung wiederholen.

Fensterfolie:

- Säubern Sie die Fensterfolien nur mit einem weichen Tuch oder Schwamm, und verwenden Sie dabei immer viel Wasser, um einen Schmirgeleffekt zu vermeiden. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungs- oder Lösungsmittel, da durch chemische Reaktionen die Folien beschädigt werden. Fensterfolie ist ein relativ weiches Material. Bei jedem neuen Zelt, ist es möglich das es Unebenheiten in den Fensterfolien gibt. Dies ist leider unvermeidlich.

Reißverschlüsse:

- Diese können im Neuzustand etwas schwergängig sein. Sie können die Verzahnung

mit einem handelsüblichen Reißverschluss-Spray behandeln. So haben Sie auch etwas für die Lebensdauer getan. Reißverschlüsse sollten nicht unter extremer Querspannung stehen und am Boden mit einer Überkreuz-Abspannung entlastet werden.

Unser Kunden- und Reparaturdienst:

- Unser Kundendienst steht Ihnen das ganze Jahr über zur Verfügung. Bitte beachten Sie, dass es insbesondere im Frühjahr auf Grund der hohen Nachfrage zu längeren Bearbeitungszeiten kommen kann. Ermöglichen Sie uns eine zügige Bearbeitung, indem Sie dem Packstück folgende Angaben beifügen: Ihren Namen und Ihre Anschrift, eine Aufstellung der notwendigen Reparaturarbeiten (eine Skizze oder Fotos helfen, Rückfragen zu vermeiden). Heben Sie die Gestängeskizze für den Fall von Nachbestellungen gut auf. Sicher haben Sie dafür Verständnis, dass unser Fachpersonal nur gut gesäuberte Zelte bearbeiten kann. Auch unsere Spezialmaschinen werden sonst beschädigt. Verschmutzte Teile müssen wir daher unbearbeitet zurücksenden.

Wir wünschen Ihnen viele schöne Urlaube mit Ihrem Walker-Vorzelt!

Bäste Walker-kund,

Vi vill önska dig lycka till med ditt nya Walker-förtält!

För att du ska få mycket glädje och nytta av förtältet i många år framöver har vi tagit fram denna handledning som vi ber dig förvara tillsammans med monteringsanvisningen och köpebeviset.

- Garantitiden är 24 månader från leverans till första ägaren och gäller för fabrikationsfel under förutsättning att tältet används under normala förhållanden.
- Garantibeviset returneras till Walker Campingstyle BV senast 14 dagar efter inköpsdatum.
- Walker äger rätt att bedöma om en reklamation hänför sig till garanti eller inte.
- Garantin gäller ej för fel på blixtlås eller fönster.
- Förbered dig noga inför första användningen av förtältet. Kontrollera innan du åker iväg att allt är komplett.

Skötselråd och rengöring:

- Luftföroreningar kan skada tältduken varför det är viktigt att skölja av tältet ibland. Borsta samtidigt med en mjuk borste. Rengör även taket utvändigt. Regn för med sig smuts från taket ner på tältduken och resulterar i svarta ränder som är svåra att ta bort.
- Det bästa sättet att rengöra tältduken är att använda vanligt rent vatten och en svamp utan tvål. Rengöringsmedel av alla slag är förbjudna!
- Rengör också stativet och markpinnarna. Förvara dom torrt och inte i någon stängd

plastkasse eller liknande, då detta kan orsaka kondens och rostskador.

- Ange artikelnumret som finns på monteringsanvisningen om du behöver beställa någon ersättningsdel till stativet.
- När du packar ned tältet ska du ta bort tältstroppar, Easy-Setup-beslag och stormlinor för att inte riskera skador på tältduk och fönster.
- Walker Campingstyle BV utför tältreparationer från september till december månad. Tält som skickas in för reparation ska levereras till oss med betald frakt.
- Vi utför endast reparationsarbeten på tält som är rengjorda och torra.
- Bifoga tältet ett följebrev med fullständiga uppgifter om namn, adress och telefonnummer. Gärna också en skiss som visar vad som ska repareras.

Mögelangrepp:

Mögel som orsakas av fuktigt väder bildar små bruna fläckar på tältdukens insida. Dessa fläckar går att ta bort. Insidan av taket behandlas med en blandning av en del (blekmedel) klorin och tio delar vatten. Applicera blandningen med en mjuk borste. När tältduken är torr har de flesta fläckarna försvunnit.

Upprepa gärna denna behandling när du finner det nödvändigt. Kom ihåg att impregnera takets sömmar med lämplig impregneringsspray när du är klar med behandlingen.

Fönstren är av ett ganska mjukt material. Fönstren på ett nyuppackat förtält kommer alltid ha märken efter blixtlås, tältduk och markkappa. Det är omöjligt att undvika och måste därför godtas. Dessa ojämnheter kommer efter några varma sommardagar knappt att synas när förtältet väl blivit uppställt och stativet ordentligt uppspant.

Walker Campingstyle BV använder endast blixtlås av hög kvalitet. Hur länge ett blixtlås håller beror mycket på den som använder det. Skador på blixtlås omfattas inte av garantin.

Vi hoppas du ska få mycket glädje och nytta av ditt Walker-förtält!

Kære campister,

Hjertelig tillykke med dit nye Walker fortelt eller solsejl. Det er meget vigtigt at man lærer sit telt godt at kende for at opnå optimale ferieglæder. Læs denne vejledning omhyggeligt og opbevar den sammen med din kvittering og tegning over stængerne på et sikkert sted.

- Der ydes 24 måneders garanti fra afleveringsdato til den første ejer mod fabrikationsfejl, ved normal brug og ved tør og frostfri opbevaring.
- Garantibeviset skal komplet udfyldt være os i hænde, senest 14 dage efter købet.
- Det er op til Walker Campingstyle's bedømmelse om en evt. fejl eller mangel falder

under garantien.

- Skader på lynlåse samt vindues folie er på forhånd udelukket af garanti bestemmelserne.
- Øvelse gør mester, stil teltet op inden du tager på ferie, og kontroller om alt fungerer og at alt er komplet.

Vedligeholdelse og rengøring:

- Du skal huske, at der er meget luftforurening, der også påvirker dit telt. Rens derfor regelmæssig dit Walker fortelt i tørvej. Brug en blød børste. Prøv for så vidt muligt at rense taget, da et regnskyl kan være skyld i "snavsede" striber på teltets sider.
- Vil du gå mere grundig til værks, kan du bruge lunkent vand og en svamp uden at der forefindes sæberester. Brug aldrig syntetiske rengøringsmidler. Opbevar altid dit telt rent og tørt. Afmonter stålstængerne og tør dem godt af. Hvis det skulle vise sig nødvendigt at udskifte nogle dele, kan du bruge tegningen hvor bestillingsnumrene er påført.
- Afmonter efter brug teltelastikkerne, Easy-Set Up systemet samt Easy-Lock stormbåndene for at undgå unødvendige skader. Reparationsperioden hos Walker er fra sommerferien til december måned. Alle reparationer skal sendes franco til Walker campingstyle BV.
- Sørg for omhyggelig rengøring af forteltet, da snavsede telte ikke kan repareres på vores fabrik.

Skimmeldannelse:

Sorte prikker på taget, vil en gang imellem forekomme, det kan bl.a. på grund af luftforurening ikke undgås og skal derfor accepteres. Disse sorte prikker kan du forsøge at fjerne på følgende måde.

Vask teltets inderside rent med en blanding af 1 del klorin og 10 dele rent vand, således at hele taget er vådt, lad taget tørre godt igennem, og de fleste omend alle sorte prikker vil være væk. Du kan evt. gentage behandlingen. For en sikkerheds skyld kan du imprægnere syninger efter behandlingen.

Vinduesfolie er et blødt materiale, og ved nye fortelte kan der forekomme visse ujævnheder i disse vinduer. Disse ujævnheder kan ikke undgås og skal derfor accepteres, dog vil disse ujævnheder helt eller delvis forsvinde, når teltet har været stillet stramt op i et stykke tid. Også det øvrige materiale vil strække sig betydeligt.

Lynlåse:

Walker bruger udelukkende 1. classes lynlåse. Da lynlåsene bruges dagligt, er de også underkastet stor slitage. Det er helt afgørende for lynlåsenes levetid, hvordan teltet er opstillet/strammet op. Derfor ydes der ingen garanti på lynlåse.

Efter at du har læst denne vejledning ønsker Walker Campingstyle dig et hav af dejlige ferieglæder med dit nye Walker telt.



1

Vorbereitung

(NL)

- Stel de caravan waterpas.
- Stel het frame samen: dakliggers, staanders en nokliggers.
- Bij het stalen frame wordt het korte buisje d.m.v. een framekogeltje bevestigd. Als u de tent afbouwt kunt u dit korte buisje het beste weer demonteren om beschadiging te voorkomen.

Preparation

(UK)

- Site your caravan on flat level ground.
- Arrange the frame on the ground.
- Fit the black 'ball joints' into the short lengths of tube and connect to the centre and corner sections.

Vorbereitung

(DE)

- Stellen Sie den Wohnwagen auf einen flachen, waagerechten, Untergrund.
- Bereiten Sie das Zeltgestänge am Boden vor.
- Setzen Sie die runden Kugelverbinder in die kurzen Rohre ein und verbinden Sie diese mit den Mittel- und Seitenwinkeln.

Förberedelser

(S)

- Se till att husvagnen står plant uppställd.
- Lägg ut stativet på marken.
- Sätt dom svarta "kullederna" in i den korta änden på rören och koppla ihop med mitt- och hörnsektionerna.

Forberedelse

(DK)

- Stil campingvognen vandret (brug vaterpas).
- Sæt stålstængerne sammen ifølge brugsanvisningen.
- Ved stålstængerne skal rør "4" ved hjælp af gevindkuglen påmonteres stålstel.



2A

Opbouwen tentdak

(NL)

- Schuif het dak door de rail van de caravan.
 - Monteer de Easy Set-up blokjes aan de dunne rail die vastzit aan de tentpees.
 - Maak het Easy Set-up blokje vast door het zwarte knopje in te drukken.
- TIP!** Markeer de plaats van het blokje! Zo kunt u de de volgende keer de juiste positie gemakkelijk terugvinden.

Building up the roof

(UK)

- Pull the roof section of the awning through the rail of the caravan.
 - Put the Easy-Setup brackets on the extra piping.
 - Fasten the Easy-Setup bracket pads by pushing in the black button.
- Mark the position where the brackets are situated. It is then much easier to find the right position when next used.

Dachaufbau

(DE)

- Ziehen Sie den Keder des Zeltdaches in die Kederleiste des Wohnwagens.
- Ziehen Sie die Vario Clips auf den inneren Dachkeder.
- Drücken Sie den schwarzen Knopf des Vario Clips ein, um ihn am Dachkeder zu befestigen.
Tipp: Markieren Sie die Position des Vario Clips so finden Sie beim nächsten Aufbau die richtige Position schnell wieder.

Montering av tak

(S)

- Dra förtältets takdel in i vagnsskenan.
 - Sätt fast Easy-Setup monteringsbeslag på det avsedda röret.
 - Montera Easy-Setup-beslagen genom att tryck in den svarta knappen.
- Märk upp placeringen där beslaget ska sitta. Det underlättar att hitta rätt ställe nästa gång du ska sätta upp förtältet.

Opbygning af teltets tag

(DK)

- Før teltdugen igennem campingvognens teltskinne.
- Monter Easy Set-up "skrueløse stangbeslag" på glideskinnen på teltets inderside. Disse kan fremover blive siddende.
- Ved at trykke på den sorte knap i Easy Set-up beslaget, låses beslaget fast på sin plads.

2^B

Opbouwen tentdak

(NL)

- Haak de middelste dakligger in het Easy Set-up blokje.
- Zet de middenstaander onder het dakgedeelte en maak de middelste dakligger hieraan vast.
- Span de middelste dakligger uit. Nu heeft u de ruimte vrij om de andere framedelen te plaatsen.

Building up the roof

(UK)

- Hook the middle roof pole in the Easy-Setup brackets.
- Put the middle pole under the roof and connect this pole to the middle roof pole.
- Stretch the middle roof pole. Now you start with the other parts of the frame.

Dachaufbau

(DE)

- Hängen Sie die mittlere Dachstange in den Vario Clip ein.
- Verbinden Sie die mittlere Dachstange mit der mittleren Fußstange, in dem Sie sie in das kurze Rohr mit dem schwarzen Kugelverbinder stecken, welches Sie an dem Mittelwinkel montiert hatten.
- Vergessen Sie nicht die kurze Stange für das Vordach. Spannen Sie die mittlere Dachstange.

Montering av tak

(S)

- Haka fast den mittersta överliggaren i monteringsbeslaget.
- Sätt upp mittstolpen under taket och koppla ihop med den mittersta överliggaren.
- Spänn ut överliggaren. Nu kommer monteringen av stativets övriga delar.

Opbygning af teltets tag

(DK)

- Hæng den midterste tagstang ind i Easy Set-up beslaget.
- Rejs herefter den midterste opstander og monter den midterste tagstang heri.
- Stram nu den midterste tagstang ud, så du har ca. 2 cm. tilbage. Nu har du rigelig plads til at placere de andre stænger.

2^C

Opbouwen tentdak

(NL)

- Zet de middenstaander in de traprubbers. Zet de staander op de juiste hoogte. Het frame houdt de tent nu aan de grond.
- Monteer de linker en rechter nokligger aan het middenhoekstuk. Plaats daarna het linker en rechter hoekstuk en koppel hieraan de linker en rechter dakligger. Zet de poten van beide hoekstukken ook in de traprubbers. (zie vorige punt)

Building up the roof

(UK)

- Insert the spiked foot of the middle section leg in the field rubber and adjust to the correct height.
- Connect the left and right ridge poles to the centre section. Take the left and right corner sections and connect them to both ridges. Put both legs of the corner sections in the field rubbers.

Dachaufbau

(DE)

- Stecken Sie den Fuß der mittleren Fußstange in die Gummileiter und stellen Sie die richtige Höhe ein.
- Verbinden Sie die rechte und linke Firststange mit der mittleren Fußstange. Verbinden Sie die rechte und linke Firststange mit der jeweiligen Fußstange. Stecken sie beide Füße in die rechte und linke Gummileiter. Justieren Sie die Höhe der rechten und linken Fußstange nur leicht ohne Spannung.

Montering av tak

(S)

- Stick in piggen på mittstolpen i regleringsstroppen och justera upp stolpen till rätt höjd.
- Koppla ihop vänster och höger tvärstång till mittsektionen. Montera vänster och höger överliggare och koppla ihop dem till tvärstångerna. Montera de båda hörnstolparna i regleringsstropparna.

Opbygning af teltets tag

(DK)

- Placer nu den midterste opstanders spids ind i teltets trappgummi i den rigtige/ønskede højde, og nu holder stålstængerne teltet fast til jorden.
- Juster nu højre og venstre sides opstandere på samme måde som den midterste opstander ved at placere den sorte spids ind i trappgummien.

3



De wanden monteren

(NL)

- Het dak van de tent en het frame staan nu op. Monteer nu de wanden. Zorg ervoor dat de rits met het platte "insteekje" goed door de schuivers naar beneden wordt geschoven. De rits kan nu soepel dichtgemaakt worden.

Attach the walls

(UK)

- With the awning roof and the frame erected, attach all side and front panels. Make sure that both ends of the zips are correctly connected to each other. Now you can easily close the zip.

Montage der Wände

(DE)

- Nachdem das Dach und das Gestänge aufgebaut ist montieren Sie die Front- und Seitenwände. Achten Sie darauf, dass beide Enden des Reißverschlusses korrekt und vollständig im Schieber sitzen. Jetzt können Sie leicht den Reißverschluss zuziehen.

Fastsättning av front och gavlar

(S)

- Nu när förtältets tak och stativ är uppsatta, ska gavlar och front monteras. Se till att blixtlåsens båda ändar är korrekt sammansatta. Nu är det bara att stänga blixtlåsen.

Fronter og sider

(DK)

- Tagdugen er nu sat op, påmonter nu fronterne og siderne. Vær omhyggelig med at lynlåsene skubbes helt i bund i lynlåsens glidere. Nu kan lynlåsene let lukkes.

4



Het opspannen van de tent en petluifel

(NL)

Wanneer alle wanden geplaatst zijn kunt u het totale frame gaan opspannen:

- Span eerst de dakliggers maximaal uit • Zet de middenstaander op de juiste hoogte • Laat de linker en rechter hoekstaander helemaal zakken • Span de nokliggers, de linker en rechter stangen die vastzitten aan het middenhoekstuk, maximaal uit • Zet de linker en rechter hoekstaander in de traprubbers en span ze op in hoogte.

Op deze manier staat de gehele tent strak inclusief uw petluifel.

Stretching the awning

(UK)

When all panels are attached you can tension the complete frame.

- First tension all the roof poles • Put the centre leg at the correct height • Drop the left and right corner leg of the frame • Stretch the left and right ridge to a maximum • Put the left and right corner legs in the field rubbers and tension the poles to correct height.

In this way you tension the whole awning including the canopy.

Spannen des Zeltes

(DE)

- Wenn alle Seitenteile eingesetzt sind können Sie das Zeltgestänge komplett spannen.
- Als erstes spannen Sie alle Dachstangen • Stellen Sie die richtige Höhe der mittleren Fußstange ein (beachten Sie die Position der Gummileiter) • Entspannen Sie die rechte und linke Fußstange • Spannen Sie die rechte und linke Firststange bis das Dach sauber gespannt ist • Gummileiter rechts und links in die Fußstange setzen und die Höhe abspannen.

Auf diese Weise haben Sie das Zelt und das Dach richtig gespannt.

Uppspänning av förtältet

(S)

När båda front- och gaveldelarna är på plats kan du spänna upp hela tältkonstruktionen.

- Börja med att spänna ut överliggarna så långt det går • Justera in mittstolpen till rätt höjd
- Lägg ner vänster och höger hörnstolpe till hälften • Spänn ut vänster och höger tvärstång så långt det går • Stick in vänster och höger hörnstolpe i regleringsstropparna och justera in stolparna till rätt höjd.

Spänn upp hela tältet på detta sätt samt även uthängstaket.

Opstramning af teltet

(DK)

Stram først de 3 tagstænger helt ud;

- Strammes den midterste opstænder helt ud i den ønskede højde • Sænk højre og venstre opstænder • Stram midterste tagstang helt op • Placer højre og venstre opstænder i gummi stropen og juster dem i den ønskede højde.

På denne måde står dit telt inklusiv udhængt helt strakt.

5



Aanbrengen van de gordijnen

(NL)

- Monteer vervolgens alle gordijnen aan de gordijnrail.

Fitting the curtains

(UK)

- Put all the curtains on the curtain rail.

Aufhängen der Vorhänge

(DE)

- Hängen Sie die Vorhänge in die Führungen.

Montering av gardiner

(S)

- Montera gardinerna på gardinskenan.

Gardiner

(DK)

- Hæng nu gardinerne op.

6



Montage van de tentrubbers

(NL)

- Monteer de tentrubbers aan de tent. Haal de tentrubbers vanuit de achterkant door het ringetje. Het kunststof dopje moet aan de buitenkant zitten!

Fitting the tent rubbers

(UK)

- Put all the rubbers on the awning. Pull them through the back of the d-ring. The plastic insert will lock into the d-ring.

Montage der Zeltgummis

(DE)

- Befestigen Sie alle Gummizüge an dem Vorzelt. Ziehen Sie die Gummis von hinten durch den D-Ring. Der Kunststoffknopf rastet in den D-Ring ein.

Fastsättning av tältstroppar

(S)

- Sätt fast samtliga stroppar på tältet. Dra igenom baksidan av D-ringarna. Kopplingstycket av plast låses mot D-ringarna.

Montage af teltelastikker

(DK)

- Træk teltelastikkerne gennem de dertil monterede ringe, således at plastikpropperne sidder på ydersiden.



Het afspannen van de tent

(NL)

- Begin bij het afspannen altijd aan de kant van de caravan. De achterste traprubber, die het dichtst bij de caravandeur zit, wordt altijd recht naar beneden afgespannen.
- De buitenste traprubber wordt in een hoek van 45° naar buiten getrokken en met een haring vastgezet. Herhaal deze stappen ook aan de andere kant van de caravan.

Pegging of the awning

(UK)

- Always start with pegging the rear of the awning nearest to the caravan. The back field rubber which is nearest to the caravan door must be pegged straight down.
- The outside field rubber is pulled outwards in an angle of 45°. Repeat these steps on the other side of the awning.

Abspannen des Vorzeltes

(DE)

- Beginnen Sie das Abspannen immer hinten am Zelt mit der Gummileiter, die am weitesten innen und der Wohnwagentür am nächsten ist. Diese Gummileiter muss senkrecht nach unten abgespannt werden.
- Die äußere Gummileiter wird in einem Winkel von 45° abgespannt. Das Gleiche wiederholen Sie auf der anderen, hinteren Seite des Vorzeltes.

Fastsättning av förtältet i marken

(S)

- Börja med att sätta fast baksidan av förtältet vid tillslutningen mot husvagnen. Den bakre regleringsstroppen, som är närmast husvagnens ingång måste sättas fast rakt ned.
- Den yttre regleringsstroppen sätts fast i en vinkel av 45°. Upprepa detta moment på motstående sidan av förtältet.

Opstramning af elastikkerne

(DK)

- Start altid ved campingvognens bagende. Den bagerste trapgummi ved campingvognen skal lige ned i jorden v.h.a. en plastikpløk, så den flugter med campingvognen.
- Den yderste trapgummi trækkes i en 45 grader vinkel v.h.a. en plastikpløk. Gentag denne procedure ved campingvognens forende.



Het afspannen van de tent

(NL)

- Ga nu verder met de voorkant, links en rechts. Trek de hoekstaander in een hoek van 45° naar buiten en zet deze vast met een haring.
- Door beide hoekstaanders in een hoek van 45° uit te spannen trekt u beide zijkanten en de voorkant in één lijn strak.

Pegging of the awning

(UK)

- Now continue with the front wall, the left and right corner. Pull the corner legs outwards in an angle of 45°.
- By pulling outwards both corner legs you stretch the front wall in one.

Abspannen des Vorzeltes

(DE)

- Jetzt spannen Sie von der Vorderwand die rechte und linke Ecke. Ziehen Sie die Eckspanner in einem Winkel von 45° nach außen.
- Dadurch wird die Vorderwand im Ganzen gespannt.

Fastsättning av förtältet i marken

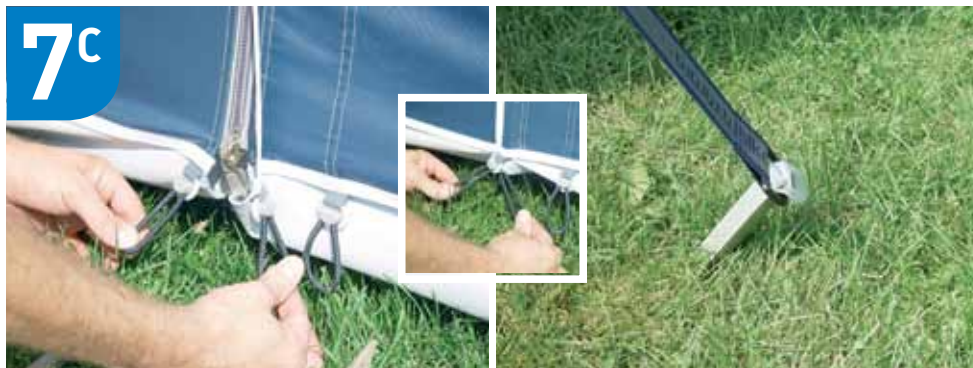
(S)

- Fortsätt nu med fronten samt vänster och höger hörn. Dra ut hörnstolparna i en vinkel av 45°.
- Genom att dra ut båda hörnstolparna spänner du samtidigt upp fronten.

Opstramning af elastikkerne

(DK)

- Fortsæt nu med fronten, træk højre og venstre opstander ud, og sæt dem fast i jorden v.h.a. en plastikpløk.
- Ved at trække begge opstandere ud, flugter både fronter og sider på én gang.



Het afspannen van de tent

(NL)

- Span eerst de plaatsen waar de ritsen zich bevinden af. Span de tentrubbers bij de ritsen altijd kruislinks af zodat er onderaan geen spanning op de ritsen staat. Ga nu verder met alle andere afspanpunten.
- Monteer de Easy-Lock stormband indien nodig. Plaats de haring onder een schuine hoek in de grond.

Pegging of the awning

(UK)

- First peg the points where the zips connect. Always peg these places crosswise so there is less tension on the zips.
- Connect, if necessary, the Easy-Lock stormbelt on the awning.

Abspannen des Vorzeltes

(DE)

- Als erstes befestigen Sie die Spanner die direkt neben den Reißverschlüssen liegen. Um möglichst wenig Spannung auf den Reißverschlüssen zu haben werden die Spanner immer über Kreuz befestigt. Danach befestigen Sie alle anderen Spanngummis des Vorzeltes. Beginnen Sie mit der Vorderwand und danach die beiden Seitenwände.
- Falls Sie eine Sturmsicherung benötigen, verbinden Sie die Easy-Lock Sicherung jetzt mit dem Vorzelt.

Fastsättning av förtältet i marken

(S)

- Sätt fast på de ställen där blyxtlåsen är sammansatta. Kom ihåg att kryssätta markpinnarna så attspänningen på blyxtlåsen blir så liten som möjligt.
- Om nödvändigt, sätt fast Easy-Lock stormlinan på förtältet.

Opstramning af elastikkerne

(DK)

- Gå nu videre og stram elastikkerne, først der hvor der er lynlåse, stram dem altid op i kryds. Når du er færdig hermed, går du videre til samtlige øvrige elastikker.
- Monter Easy-Lock stormbåndene (købes som ekstra udstyr). Bank pløkken i jorden i minimum 30 grader.



De uitbouw

(NL)

- Rits de zijwand uit de tent en leg het frame klaar.
- Rits de uitbouw vast aan de tent. De tweede rits in de uitbouw is om straks de zijwand van de tent weer terug te kunnen plaatsen.

The annexe

(UK)

- Zip out the side panel where the annexe has to be fitted.
- Zip the annexe to the awning. The 2nd zip in the annexe is to enable the side panel to be replaced.

Der Erker

(DE)

- Nehmen Sie das Seitenteil heraus wo Sie den Erker anbauen wollen.
- Verbinden Sie mit dem Reißverschluss den Erker mit dem Vorzelt. Der 2te Reißverschluss des Erkers ermöglicht Ihnen das Seitenteil wieder einzuziehen.

Utbyggnad

(S)

- Ta av gaveldelen där utbyggnaden ska monteras.
- Montera utbyggnaden på förtältet med hjälp av blyxtlåset. Det andra blyxtlåset i utbyggnaden är till för att kunna sätta tillbaka gaveln som mellanvägg.

Tilbygning

(DK)

- Lyn sidestykket af og læg stålstængerne klar til brug.
- Den anden lynlås i tilbygningen er beregnet til, at sidestykket efterfølgende igen kan påmontere som skillevæg.



8^B De uitbouw

(NL)

- De openingen bij de ritsen zijn bestemd om het frame doorheen te kunnen schuiven.
- Monteer de extra bijgeleverde lapjes stof om beschadiging van het tentdoek te voorkomen.
- Aan de kant van de caravan is het frame van de uitbouw in hoogte verstelbaar. Wanneer de dakligger van de voortent hoger aan de caravan is vastgemaakt is het toch mogelijk om het frame hieraan vast te maken.

The annexe

(UK)

- The gaps in the zip are there to enable the frame to be fitted to the side roof bracing pole of the awning frame.
- Attach the extra pieces of cloth to protect the canvas of the awning.

Der Erker

(DE)

- Der Reißverschluss hat Schlitz, um das Zusatzgestänge an der Seitenstange des Vorzeltes zu befestigen.
- Bringen Sie zum Schutz des Vorzeltedaches die zusätzlichen Stoffstreifen an.

Utbyggnad

(S)

- Öppningen i blytlåset är till för att stativet ska kunna sättas fast på förtältets sidoöverliggerare.
- Sätt fast det medlevererade extra tygstycke för att förhindra att förtältsduken skadas.

Tilbygning

(DK)

- Åbningerne mellem lynlåsene er beregnet til gennemgang af stålstængerne til fastgørelse af tilbygningen til det eksisterende telt.
- Husk at montere beskyttelsen til klembeslagene.
- På campingvognens side er tilbygningens stænger justerbare i højden, således at tilbygningen altid kan monteres, uanset hvor tagstængerne er monteret.



8^C De uitbouw

(NL)

- Wanneer het gehele frame is geplaatst kunt u dit opspannen en de tentrubbers afspannen. Begin bij de ritsen: rubbers weer kruislings afspannen. Daarna de linker- en rechterhoek van de uitbouw. Als laatste de overige rubbers afspannen.

The annexe

(UK)

- When the annexe is erected start with stretching and pegging out.

Der Erker

(DE)

- Nachdem Sie den Erker aufgebaut haben, spannen Sie ihn entsprechend ab.

Utbyggnad

(S)

- När tillbyggnaden är uppsatt, fortsätt med att spänna upp och sedan sätta fast densamma i marken.

Tilbygning

(DK)

- Når tilbygningen og stængerne er placeret, kan du starte med opstramningen. Juster stængerne i den ønskede højde, træk dem ud i hjørnerne, sæt elastikkerne fast i hjørnerne, herefter plækkes elastikkerne ved lynlåsene i kryds og til sidst de øvrige elastikker.



Castel voorzonluifel

(NL)

- Leg het frame en de luifel klaar. Bij het monteren van de luifel begint u met het monteren van het achterste stokdeel van de middelste dakligger. Dit is het gebogen stokje met de openstaande pen. Maak dit stokje vast aan het middelste petluifelstokje van de voortent.
- Neem nu het doekgedeelte van de luifel. Achter in het midden zit een oog in het doek. De openstaande pen van het stokje moet hier doorheen. Strik nu pas de witte linten aan het middenhoekstuk van de voortent vast.

The Castel sun canopy

(UK)

- Prepare the frame and the canvas. By attaching you always have to start with the last part of the frame, the one which is bent with a spike on. Attach this part to the middle canopy pole of the awning.
- Now take the canvas. In the middle of the back there is an eyelet in the canvas. The spike on the frame has to go through this eyelet. Now attach the white tape in the middle on the middle corner section of the awning.

Das Sonnenvordach Castel

(DE)

- Bereiten Sie das Gestänge und das Dach vor. Beginnen Sie mit dem gebogenen Teil des Gestänges, welches einen Stift aufgesetzt hat. Bringen Sie dieses Teil an dem Mittelwinkel des Vorzeltes an.
- Am hinteren Teil des Sonnendachs ist in der Mitte ein Auge. Dieses Auge stülpen Sie über den Stift des Gestänges. Jetzt befestigen Sie das weiße Band am Mittelwinkel des Vorzeltes.

Montering av Castel soltak

(S)

- Förbered stativet och tältduken. Börja alltid monteringen med stativets sista del, vilket är en böjd stång med en pigg. Koppla ihop denna del med förtältets mittersta uthängsrör.
- Ta nu tältduken. I mitten baktill finns en ögla i tältduken. Piggen på stativet ska sättas i denna ögla. Sätt fast de vita banden i mitten på den mittersta hörnsektionen på förtältet.

Castel solsejl

(DK)

- Læg stængerne klar til montering. Start ved den bagerste del af den midterste tagstang. Dette er en bøjet stålstang med opretstående holder. Monter denne stålstang på den midterste udhængsstang.
- Monter nu solsejlet v.h.a. det dertil monterede beslag i den opretstående holder. Monter i højre og venstre side de dertil beregnede fastgørelsesbånd.



Castel voorzonluifel

(NL)

- Maak de Castel luifel nu aan het linker- en rechterhoekstuk van de voortent vast met behulp van de witte linten.
- Plaats nu de rest van de middelste dakligger, plaats de middenstaander en span deze uit.

The Castel sun canopy

(UK)

- Now attach the white tapes on the left and right of the canvas on the left and right corner sections of the awning frame.
- Now put up the rest of the middle frame section and stretch this one.

Das Sonnenvordach Castel

(DE)

- Befestigen Sie jetzt die weißen Bänder des Sonnendachs an den rechten und linken Seitenwinkel des Vorzeltgestänges.
- Montieren Sie jetzt den Rest der Mittelstange des Sonnendaches und spannen es.

Montering av Castel soltak

(S)

- Sätt fast de vita banden på soltakets vänster och höger sida på förtältets vänster och höger hörnsektion.
- Sätt nu upp resten av det mittersta stativet och spänn ut.

Castel solsejl

(DK)

- Nu skal du i både højre og venstre side fastmontere båndene til teltets stænger.
- Placer nu den midterste tagstang og stram den ud.



Castel voorzonluifel

(NL)

- Plaats het verdere frame en span het op.
- De Castel voorzonluifel zit perfect onder de luifel van de voortent bevestigd.

Als accessoire zijn er ook nog zijwanden met raam leverbaar. Deze kunnen zowel links als rechts aan de Castelluifel bevestigd worden.

The Castel sun canopy

(UK)

- Put up the rest of the frame and stretch everything.
- The Castel sun canopy fits perfect under the canopy of the awning.

As an option you can buy sidewalls with window. They can be fitted to each side of the Castel.

Das Sonnenvordach Castel

(DE)

- Montieren Sie jetzt die Seiten- und Frontstange des Gestänges und spannen alles.
- Das Sonnenvordach passt perfekt unter das Vordach des Vorzeltes.

Optional können Sie die Seitenwände mit Fenster erwerben. Diese können an jeder Seite des Sonnenvordaches befestigt werden.

Montering av Castel soltak

(S)

- Sätt ihop resten av stativet och spänn alla delar.
- Castel soltak passar perfekt in under förtältets uthängstak.

Som tillval finns gavlar med fönster. Gavlarna kan sättas på både höger och vänster sida.

Castel solsejl

(DK)

- Monter resten af stængerne som beskrevet ved forteltene.
- Dit Castel solsejl sidder nu perfekt under udhænget.

Som ekstra udstyr kan der leveres sider til både højre og venstre side, med vinduer.



Alles staat perfect opgesteld en afgespannen.

(NL)

Veel kampeerplezier!

Everything is put up and ready to use.

(UK)

Enjoy your camping holiday!

Jetzt ist alles aufgebaut und gebrauchsfertig!

(DE)

Genießen Sie Ihren Campingurlaub!

Allting är nu klart och färdigt.

(S)

Mycket nöje med förtältet!

Walker Campingstyle ønsker dig utallige campingglæder under disse.

(DK)

Perfekte campingforhold!



Tenttapijt
Awning carpets
Vorzelteppich
Tältmatta
Telttæpper

jolaX



Walker Campingstyle B.V.
Postbus 65
5750 AB Deurne
The Netherlands

Tel: +31 (0)493 314828
Fax: +31 (0)493 311885
www.walker.nl
info@walker.nl

